

<b>Zeitschrift:</b>	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
<b>Herausgeber:</b>	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
<b>Band:</b>	- (1997)
<b>Heft:</b>	[1]: Globalisierung : Herausforderung der Raumordnung Schweiz = La globalisation : un défi pour l'aménagement du territoire en Suisse

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## sommaire

### 4 editorial

### thema

- 7 **Neue Herausforderungen für die Raumordnung Schweiz**  
Lucas Schloeth
- 10 **Das "vernetzte Städtesystem Schweiz" – eine Antwort auf nationale und internationale Herausforderungen**  
Hellmut Ringli
- 13 **Eine angemessene Strategie im Wettbewerb um wirtschaftliche Akteure?**  
Andreas Schneider
- 16 **Wichtige Leitplanken für einen offenen Diskurs**  
Barbara Zibell
- 19 **Eine Strategie nur für die Mobilen?**  
Irene Hupfer
- 21 **Eine Entwicklung ohne Visionen?**  
Alain Thierstein
- 24 **Eine Chance für Städte und Agglomerationen**  
Kurt Burkhard
- 26 **Les grandes lignes: un projet conservatoire**  
Texte rédigé par Alain Cudet et Daniel Marco
- 29 **Die Fiktion eines Städtenetzes**  
Christian Schmid und Jan Capol
- 33 **Multiple Allianzen im Städtenetz**  
Peter Güller
- 35 **Instrument de promotion sur le marché territorial?**  
Sophie Lin et Bruno Beurret
- 38 **Eine Strategie zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit?**  
Rudolf Burkhalter und Stefan Maissen
- 40 **Planer (Alp-)Träume von Chiasso bis Rooderschool**  
Luuk Boelens
- 42 **The Randstad – symbiosis between town and country**  
Prof. Max van den Berg

**45 Globalization and growth: a new planning agenda for Noord Holland**  
Maurits Schaafsma

**37 Vergleichende Betrachtungen**  
Marc Besselaar

## forum

**50 "Nachhaltige Entwicklung" – die grosse Chance für die Raumplanung?**  
Thomas Held

**54 "Wirtschaftliche Ökostadt" – für eine zukunftsorientierte Stadtentwicklung**  
Jürg Sulzer

## 56 summary

## 58 hinweise

**Raumordnung und nationaler Zusammenhalt – ein neues NFP-Programm**  
Frohmut Gerheuser

**Possible Urban Worlds**  
7. INURA Conference in Zurich

**collage**  
Zeitschrift für Planung,  
Umwelt und Städtebau/  
Périodique d'urbanisme,  
d'aménagement et d'en-  
vironnement

Herausgeber/Publié par  
**BSP / FUS / FUS**  
Bund Schweizer  
Planerinnen und Planer,  
Fédération des urbani-  
stes suisses, Federazioni  
degli urbanisti svizzeri

**BVS**  
Schweizerischer Berufs-  
verband der Siedlungs-  
planerInnen HTL

**VRN**  
Vereinigung der Raum-  
planerinnen und  
Raumplaner NDS HTL  
Organ der Kantonsplaner-

konferenz KPK/organe de  
la conférence suisse des  
aménagistes cantonaux  
COSAC

Kontaktadresse/Contact:  
**collage**, c/o BSP/FUS/FUS  
Postfach 5653, 3001 Bern  
Tel. 031/ 380 76 66  
Fax 031/ 380 76 77

Erscheinen/Parution:  
**collage** erscheint vier-  
mal pro Jahr und kann  
zum Preis von Fr. 85.–  
abonniert werden, für  
Studenten und Schüler  
Fr. 20.–.

Gestaltung/Réalisation  
**Ludwig Zeller, Basisdruck**  
Druck/Impression:  
**Basisdruck AG, Bern**  
**MIGROS Kulturprozent**

## collage special 97

**Beratung/Conseiller**  
**Frank Argast, Redak-**  
**tionskommission collage**  
  
**Titelblatt/Couverture:**  
**Christoph Däster,**  
**Graphiker, Zürich**  
  
**Herausgeber/Publié par:**  
**archipel**  
**Beratung & Planung**  
**GmbH**  
Badenerstrasse 585  
8048 Zürich  
Fon 0041-1-400 42 80  
Fax 0041-1-400 42 84  
e-mail:  
bwidmer@access.ch

**Redaktion/rédaction:**  
**Bruno Widmer, Raumpla-**  
**ner HTL/BVS, Planer BSP**  
**Mitinhaber und**  
**Geschäftsführer von**  
**archipel GmbH, Zürich**

**Beratung/Conseiller**  
**Frank Argast, Redak-**  
**tionskommission collage**

**Titelblatt/Couverture:**  
**Christoph Däster,**  
**Graphiker, Zürich**

**Herausgeber/Publié par:**  
**archipel**  
**Beratung & Planung**  
**GmbH**  
Badenerstrasse 585  
8048 Zürich  
Fon 0041-1-400 42 80  
Fax 0041-1-400 42 84  
e-mail:  
bwidmer@access.ch

**Fotos in dieser Ausgabe:**  
**Matthias Wehrlin, Planer**  
**BSP, Flamatt**

**Lektorat/lectorat:**  
**Barbara Huber, Dipl.**  
**NDS ETHZ in Raumpla-**  
**nung**

**Übersetzungen/Traduction:**  
**Französisch: Ursula**  
**Gaillard, Übersetzerin**  
**in Bex; Englisch: Andrea**  
**Leitner, Übersetzerin in**  
**Zürich**

Diese collage special  
wurde ermöglicht durch:

- Amt für Raumplanung  
des Kantons Zürich (ARP)
- Bundesamt für Raum-  
planung (BRP)
- Basisdruck AG, Bern
- Hochbaudepartement  
der Stadt St.Gallen
- Provincie Noord  
Holland, Haarlem
- ORL-Institut,  
ETH Zürich

Diese collage special  
kann zum Preis von  
sFr. 11.– bei archipel,  
Beratung & Planung  
bezogen werden.  
(solange Vorrat)